



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 1. maaliskuuta 2019
(OR. en)

7323/19

Toimielinten välinen asia:
2019/0066 (NLE)

AVIATION 51
USA 16
RELEX 239

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	7. maaliskuuta 2019
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2019) 121 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä koskevan Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen mukaisessa kahdenvälisessä valvontakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta, joka koskee liitteen 3 lisäämistä sopimukseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 121 final.

Liite: COM(2019) 121 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 7.3.2019
COM(2019) 121 final

2019/0066 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä koskevan Amerikan yhdysvaltojen
ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen mukaisessa kahdenvälisessä
valvontakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta, joka koskee
liitteen 3 lisäämistä sopimukseen**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Euroopan unioni ja Amerikan yhdysvallat allekirjoittivat vuonna 2008 sopimuksen yhteistyöstä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä (jäljempänä 'sopimus'). Sopimus tuli voimaan 1. toukokuuta 2011, ja sen soveltamisala rajoittui aluksi lentokelpoisuuteen ja ympäristötestaukseen, ilmailutuotteiden hyväksyntään ja valvontaan sekä huoltotilojen hyväksyntään ja valvontaan. Sopimuksen soveltamisalaa laajennettiin myöhemmin niin, että siihen sisällytettiin myös henkilöstön lupakirjat ja koulutus, ilma-alusten käyttö sekä ilmailiikennepalvelut ja ilmailiikenteen hallinta. Laajennus pantiin täytäntöön muutoksella, joka allekirjoitettiin 13. joulukuuta 2017, ja sitä on sovellettu siitä lähtien väliaikaisesti.

Komissio laati, sopimuksen laajennettu soveltamisala huomioon ottaen, Euroopan lentoturvallisuusviraston (EASA) avustamana yhdessä Yhdysvaltain liittovaltion ilmailuhallinnon (Federal Aviation Administration, FAA) kanssa sopimukseen uuden, lentäjien lupakirjoja koskevan liitteen 3 (ohjaamomiehистön ilmailulupakirjaa [Flight Crew Licence, FCL] koskeva liite, 'FCL-liite'), jonka hyväksyminen on tämän ehdotuksen tavoitteena.

FCL-liitteessä käsitellään sitä tilannetta, että lukuisilla EU:ssa asuvilla yksityislentäjillä on tällä hetkellä FAA:n Yhdysvaltain lainsäädännön mukaisesti myöntämä lupakirja huolimatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2018/1139 vahvistetusta yleissäännöstä, jonka mukaan EU:n jäsenvaltioiden alueella asuvilla lentäjillä on oltava EU:n sääntöjen mukaisesti myönnetty lentolupakirja.

Tämän vuoksi Euroopan komission on täytynyt myöntää lentomiehистöstä 3 päivänä marraskuuta 2011 annetun asetuksen (EU) N:o 1178/2011 nojalla poikkeuksia, jotta EU:n alueella asuvat, yksityislentotoiminnassa mukana olevat lentäjät voivat jatkaa FAA-lupakirjojensa käyttämistä ('FCL -poikkeus'). FCL-poikkeuksen käytön oli tarkoitus olla tilapäistä siihen saakka, kun tilanteeseen löydetään kustannustehokas ratkaisu.

Uusi FCL-liite on asianomaisten osapuolten teknisten virastojen, eli EU:n osalta EASA:n ja Yhdysvaltojen osalta FAA:n, yhteistyön tulos, jonka myötä yksityislentäjien FAA-lupakirjat ja kelpuutukset voidaan tehokkaasti muuntaa vastaaviksi EU:n yksityislentäjien osan FCL lupakirjoiksi ja kelpuutuksiksi ja päinvastoin.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

EU:n ja Amerikan yhdysvaltojen välinen yhteistyö ilmailun turvallisuuden alalla on osa Euroopan ilmailustrategiaa. Ehdotettu uusi FCL-liite tarjoaa puitteet sen varmistamiseksi, että EU:ssa asuvat lentäjät lentävät ilma-aluksia EU:n säännösten mukaisesti myönnettyjen lupakirjojen/kelpuutusten perusteella, että he ovat EU:n jäsenvaltioiden viranomaisten valvonnassa ja että he ylläpitävät ja kehittävät pätevyyttään EU:n koulutusorganisaatioissa.

Kun FCL-liite hyväksytään, FCL-poikkeuksen jatkaminen ei ole enää tarpeen.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Sopimus edistää unionin ulkoisen ilmailupolitiikan perustavoitetta parantamalla siviili-ilmailun turvallisuutta sekä helpottamalla erityisesti ilmailutuotteiden kauppaa ja niihin

tehtäviä investointeja. Uusi FCL-liite on johdonmukainen unionin yleisen ilmailupolitiikan kanssa siten, että sillä helpotetaan asianmukaista yhteistyötä kolmansien maiden ja niiden ilmailuviranomaisten kanssa ja edistetään todistusten ja muiden asiaankuuluvien asiakirjojen vastavuoroista hyväksymistä.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

- **Oikeusperusta**

Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohta yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

- **Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)**

Ei sovelleta.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ei sovelleta.

- **Toimintatavan valinta**

Liitteen lisääminen unionin ja Amerikan yhdysvaltojen väliseen sopimukseen on tehokkain toimintatapa sen tavoitteen saavuttamiseksi, että yksityislentäjien lupakirjat ja kelpuutukset voidaan muuntaa vastavuoroisesti tehokkaasti.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarviointit/toimivuustarkastukset**

Ei sovelleta.

- **Sidosryhmien kuuleminen**

EASA kuuli EU:n jäsenvaltioiden kansallisia ilmailuviranomaisia vuosina 2013 ja 2014 FCL-liitteen luonnoksesta ja sen täytäntöönpanomenettelyistä. Saadut huomautukset otettiin huomioon FAA:n kanssa käydyissä keskusteluissa, minkä tuloksena liite saatiin valmiiksi.

Komissio kertoi liitteen laatimisesta myös EU:n jäsenvaltioille Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2018/1139 perustetussa komiteassa sekä neuvoston ilmailutyöryhmässä a) raporttoimalla keskusteluista, joita kahdenvälisessä valvontakomiteassa käytiin uudesta liitteestä, sekä b) sopimuksen soveltamisalan laajentamista kattamaan muun muassa henkilöstön lupakirjat ja koulutus koskevan neuvoston päätöksen (EU) 2018/61 valmistelun yhteydessä.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

EASA avusti Euroopan komissiota FCL-liitteen laadinnassa. EASA ja FAA vertailivat EU:n ja Yhdysvaltain säännöksiä yksityislentäjien lupakirjoja koskevista vaatimuksista. Vertailu saatiin päätökseen vuonna 2014, ja sen avulla voitiin määrittää myös EU:n ja Yhdysvaltojen järjestelmien väliset sääntelyerot. Niitä käsitellään erityiseshdoissa, jotka vahvistetaan ehdotetussa FCL-liitteessä.

Lisäksi EASA arvioi FAA:n voidakseen vahvistaa Yhdysvaltojen lentäjien lupakirjajärjestelmän luotettavuuden. Arviointiin sisältyi EASA:n vierailu FAA:n päämajaan Washingtoniin ja ilmailumääräyksistä vastaavaan Washingtonin aluetoimistoon (Flight Standards District Office) sekä kahteen FAA:n hyväksymään lentokouluun (helmikuussa 2013). EASA vieraili myös seuraavissa FAA:n yksiköissä osana vierailua Mike Monroneyn ilmailukeskukseen Oklahoman kaupunkiin: lentäjien testausvaatimuksista vastaava yksikkö Airman Testing Standards Branch, lentäjien hyväksynnästä vastaava yksikkö Airmen Certification Branch ja FAA Academy Regulatory Standards Division -jaosto (huhtikuussa 2013). Arviointi koski ainoastaan yksityislentäjien lupakirjoja ja niihin liittyviä mittarilentokelpuutuksia, mikä vastaa ehdotetun FCL-liitteen soveltamisalaa.

- **Vaikutustenarviointi**

Ei sovelleta.

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Ei sovelleta.

- **Perusoikeudet**

Ei sovelleta.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ei vaikutuksia EU:n talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

- **Täytäntöönpanosuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

EASA koordinoi uuden FCL-liitteen täytäntöönpanoa EU:ssa. Täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset menettelyt määritellään lupakirjoja koskevissa täytäntöönpanomenettelyissä, joita tekniset virastot EASA ja FAA parhaillaan viimeistelevät (ennen uuden FCL-liitteen hyväksymistä).

FCL-liitteen täytäntöönpanoa valvoo ensisijaisesti yhteinen lentomiehistöön koordinointikomitea, joka vastaa toiminnastaan sopimuksen mukaisesti perustetulle kahdenväliselle valvontakomitealle. Yhteinen lentomiehistöön koordinointikomitea raportoi säännöllisesti kahdenväliselle valvontakomitealle.

- **Selittävät asiakirjat (direktiivien osalta)**

Ei sovelleta.

- **Ehdotukseen sisältyvien määräysten yksityiskohtaiset selitykset**

1 jakso – tarkoitus ja soveltamisala

FCL-liitteen tässä jaksossa määritetään liitteen soveltamisala ja tarkoitus, joita ovat vaatimustenmukaisuustoteamusten ja asiakirjojen vastavuoroinen tunnustaminen sekä teknisen avun tarjoaminen yksityislentäjien lupakirjojen ja sääntöjen noudattamisen valvonnan osalta.

Liitteen soveltamisala kattaa yksityislentäjien EU:n osan FCL lupakirjat, yksityislentäjien FAA-lupakirjat ja yksityislentäjien oikeudet, jotka sisältyvät muihin EU:n osan FCL

lupakirjoihin ja FAA-lupakirjoihin, sekä yölento- ja mittarilentokelpuutukset yksimoottoristen määntämoottorikäyttöisten maalentokoneiden ja monimoottoristen määntämoottorikäyttöisten maalentokoneiden luokissa yhden ohjaajan lentotoiminnassa, lukuun ottamatta tyyppikelpuutuksia.

2 jakso – määritelmät

Tässä jaksossa määritellään joitakin usein käytettyjä teknisiä termejä.

3 jakso – yhteinen lentomiehistön koordinointikomitea

Tässä jaksossa määrätään yhteisestä lentomiehistön koordinointikomiteasta, joka vastaa toiminnastaan kahdenväliselle valvontakomitealle ja vastaa FCL-liitteen tehokkaan täytäntöönpanon varmistamisesta. Yhteisen lentomiehistön koordinointikomitean puheenjohtajina toimivat EASA:n ja FAA:n ilmailumääräyksistä vastaavat johtajat. Yhteisen lentomiehistön koordinointikomitean keskeisiä vastuualueita ovat

- (a) lupakirjoja koskevien täytäntöönpanomenettelyjen kehittäminen, hyväksyminen ja tarkistaminen;
- (b) tiedonvaihto olennaisista turvallisuuskysymyksistä ja toimintasuunnitelmien laatiminen niiden käsittelemiseksi;
- (c) liitteen yhdenmukaisen soveltamisen varmistaminen;
- (d) tietojen vaihtaminen suunnitellusta ja meneillään olevasta sääntöjen laadinnasta, joka voisi vaikuttaa liitteen perusteisiin ja soveltamisalaan;
- (e) tietojen jakaminen osapuolten lentäjien lupakirjajärjestelmiin tehtävistä merkittävistä muutoksista, jotka voisivat vaikuttaa liitteen perusteisiin ja soveltamisalaan;
- (f) teknisten virastojen ja ilmailuviranomaisten vastuualueeseen kuuluvien sellaisten teknisten kysymysten ratkaiseminen, joita ei voida ratkaista teknisten virastojen ja ilmailuviranomaisten tasolla; ja
- (g) tätä liitettä koskevien muutosehdotusten esittäminen kahdenväliselle valvontakomitealle.

4 jakso – toteutus

Tämä jakso sisältää yksityiskohtaiset ehdot FAA-lupakirjojen ja -kelpuutusten muuntamiseksi EU:n osan FCL lupakirjoiksi ja kelpuutuksiksi sekä ehdot EU:n osan FCL lupakirjojen ja kelpuutusten muuntamiseksi FAA-lupakirjoiksi ja -kelpuutuksiksi.

Jakso sisältää myös määräykset teknisestä avusta lentäjien lupakirjojen myöntämistoiminnoissa, alkuperäisten EU:n osan FCL lupakirjojen tai FAA-lupakirjojen aitouden tarkistamisesta tai vahvistamisesta sekä sellaisia lakeihin, asetuksiin, menettelyihin, käytäntöihin tai normeihin kohdistuvia muutoksia koskevien tietojen vaihdosta, jotka voivat vaikuttaa liitteen täytäntöönpanon perustaan.

5 jakso – viestintä ja yhteistyö

Tämä jakso sisältää määräykset FAA:n, EASA:n ja tarvittaessa jäsenvaltioiden ilmailuviranomaisten välisestä viestinnästä ja tiedonvaihdosta. Tähän sisältyy määräyksiä yhteystahojen nimeämisestä FCL-liitteen erilaisia teknisiä seikkoja varten.

Jakso 6 – vaatimustenmukaisuustoteamusten tunnustamista koskevat kelpoisuusvaatimukset

Tässä jaksossa esitetään viranomaisia koskevat perusvaatimukset lentäjien viranomaisvalvontaa koskevien järjestelmien tehokkuudesta, mukaan lukien lait ja määräykset, voimavarat, koulutusohjelmat, dokumentointi ja tallenteet sekä sisäiset toimintaperiaatteet, -menettelyt ja laatujärjestelmät.

Lisäksi jakso sisältää määräykset, jotka koskevat näytön esittämistä mainittujen järjestelmien tehokkuudesta alkuvaiheessa sekä tämän jälkeen jatkuvasti, mukaan lukien määräykset osapuolten osallistumisesta toistensa laatuauditointeihin ja standardointitoimiin sekä määräykset laatuauditointeja ja standardointeja koskevien raporttien sekä muiden sellaisten olennaisten tietojen vaihdosta, joita voidaan tarvita osapuolten jatkuvan luottamuksen säilyttämiseksi toistensa järjestelmiin.

7 jakso – maksut

Lentolupakirjojen ja kelpuutusten muuntamisesta peritään tarvittaessa maksut sopimuksen 14 artiklan ja sovellettavien lakisääteisten ja viranomaisvaatimusten mukaisesti.

Lisäys 1 – erityisehdot

Lisäys sisältää EU:n erityisehdot EU:n osan FCL lupakirjan tai kelpuutuksen myöntämiselle FAA-lupakirjan tai -kelpuutuksen perusteella sekä FAA:n erityisehdot FAA-lupakirjan tai -kelpuutuksen myöntämiselle EU:n osan FCL lupakirjan perusteella.

Erityisehdot ovat viranomaisten asettamia lisävaatimuksia, jotka on tarkastettava muuntamisprosessin aikana EU:n ja Yhdysvaltojen yksityislentäjien lupakirjoja koskevien sääntelyjärjestelmien välisten erojen huomioon ottamiseksi.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä koskevan Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen mukaisessa kahdenvälisessä valvontakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta, joka koskee liitteen 3 lisäämistä sopimukseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä koskeva Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan yhteisön välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2011.¹
- (2) Yksi sopimuksen päätavoitteista on parantaa Euroopan ja Yhdysvaltojen pitkäaikaista yhteistyösuhdetta, jotta voidaan varmistaa siviili-ilmailun korkea turvallisuustaso kaikkialla maailmassa ja vähentää ilmailuteollisuudelle ja toimijoille päällekkäisestä viranomaisvalvonnasta aiheutuvaa taloudellista taakkaa.
- (3) Sopimuksen muutoksella ¹² laajennetaan sopimuksen 2 artiklan B kappaleen soveltamisalaa siten, että siihen sisällytetään muun muassa henkilöstön lupakirjat ja koulutus.
- (4) Sopimuksen 5 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna, määrätään sopimuksen uusien liitteiden laatimisesta sopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa.
- (5) Molemmat tekniset virastot, eli EU:n osalta Euroopan lentoturvallisuusvirasto ja Yhdysvaltojen osalta Yhdysvaltain liittovaltion ilmailuhallinto, ovat tehneet kahdenväliselle valvontakomitealle ehdotuksen, että se tekisi päätöksen hyväksyä sopimuksen uusi liite 3, joka kattaa vaatimustenmukaisuustoteamusten ja asiakirjojen vastavuoroisen tunnustamisen sekä teknisen avun tarjoamisen yksityislentäjien lupakirjojen ja sääntöjen noudattamisen valvonnan osalta.
- (6) Yksityislentäjien lupakirjojen ja lentäjien tiettyjen kelpuutusten yksinkertaistettu muuntaminen mahdollistaa sen varmistamisen, että Euroopan unionissa asuvat lentäjät lentävät ilma-aluksia EU:n säännösten mukaisesti myönnettyjen lupien/kelpuutusten perusteella EU:n jäsenvaltioiden viranomaisten valvonnassa ja että he ylläpitävät ja

¹ EUVL L 291, 9.11.2011, s. 3–44.

² EUVL L 11, 16.1.2018, s. 3–5.

kehittävät pätevyyttään EU:n koulutusorganisaatioissa. Lisäksi se tuo merkittäviä käytännön etuja lukuisille unionin ja Yhdysvaltojen alueella asuville lentäjille turvallisuutta vaarantamatta.

- (7) Sopimuksen 19 artiklan C kappaleessa määrätään, että yksittäiset liitteet tulevat voimaan, kun sopimuksen 3 artiklan nojalla perustettu kahdenvälinen valvontakomitea tekee niistä päätökset.
- (8) Uusi lentäjien lupakirjoja koskeva liite 3 olisi hyväksyttävä Euroopan unionin puolesta.
- (9) Yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä koskevan Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen tekemisestä 7 päivänä maaliskuuta 2011 tehdyn neuvoston päätöksen 2011/719/EU 4 artiklan 3 kohdassa säädetään Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukaisesti, että ”(n)euvo, joka tekee päätöksensä määräenemmistöllä, vahvistaa kahdenvälisessä valvontakomiteassa omaksuttavan unionin kannan uusien liitteiden hyväksymisen osalta sopimuksen 3 artiklan C kappaleen 7 alakohdan ja 19 artiklan C kappaleen mukaisesti”,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden sääntelyssä koskevan Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen 3 ja 19 artiklan mukaisesti kahdenvälisessä valvontakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta, joka koskee sopimuksen liitteen 3 antamista koskevan kahdenvälisen valvontakomitean päätöksen hyväksymistä, perustuu kahdenvälisen valvontakomitean päätösluonnokseen N:o 0010, joka on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Liikenteen ja liikkumisen pääosaston lentoliikenteestä vastaava johtaja, joka edustaa unionia kahdenvälisessä valvontakomiteassa ja toimii sen toisena puheenjohtajana, valtuutetaan allekirjoittamaan valvontakomitean päätös N:o 0010.

3 artikla

Kun valvontakomitean päätös on hyväksytty, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*